

## الشعار

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ  
الْجُمُعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ.

[سورة الشورى الآية: ٧]

"Demikianlah Kami wahyukan kepadamu Al Qur'an dalam bahasa Arab supaya kamu memberi peringatan kepada umulqura (penduduk Mekah) dan penduduk (negeri-negeri) sekelilingnya serta memberi peringatan (pula) tentang hari berkumpul (kiamat) yang tidak ada keraguan padanya. Segolongan masuk surga dan segolongan masuk neraka"

[QS. Asy-syura Ayat: 7]

## الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى :

والديّ المحبوبين (Bapak Dariman & Ibu Darsukini) اللذين ربّاني تربية إسلامية بكل جهد وصبر. أللهم اغفر لهما وارحمهما كما ربّاني صغيرا وأدخلهما الجنة مع الأبرار. آمين

جميع عائلتي المحبوبين الذين ساعدوني على إتمام هذا البحث العلمي، خصوصا أخي صغير محمد أمين.

وجميع أصدقائي المحبوبين الذين يساعدوني على إتمام هذا البحث العلمي إلى أصدقائي في شعبة تعليم اللغة العربية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية بسورابايا، وجميع أصدقائي (IMARO (Ikatan Mahasiswa Ronggolawe Tuban، وجميع أصدقائي SMR House (Ruly Lion, Hana Asy-syuaiby, Ima, Yiyiez, HMI (Himpunan Mahasiswa Bintang Mietha, Maila Azka، وجميع أصدقائي (Islam Angkatan 2010، وجميع أصدقائي KKN PAR Kelompok 87 2014 شكرا على حسن معاملتهم فجزاهم الله أحسن الجزاء.

## التجريد

ستي زليخة (٢٠١٤، ٢٠١٤). فعالية تعليم المفردات باللعب " *Selling* " *Funny* لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الحادي عشر في مدرسة سونان بونانج العالية سوجي هرجا- توبان.

ثبت المصطلحات: تعليم المفردات، " *Funny Selling* " ومهارة الكلام

المهارة الكلام هي احدى من المهارات اللغوية الأربعة المهمة في عملية تعليم اللغة العربية. تعليم الكلام في هذه المدرسة يستخدم الطريقة المباشرة وتطبيقه في عملية التعليم باستخدام كتاب (LKS) من المدرس. فلذلك تحتاج تعليم اللغة العربية بالمدرسة سونان بونانج العالية سوجي هرجا- توبان إلى التطوير ليجذب الطلاب في تعليم مهارة الكلام. ويختار البرنامج " *Funny Selling* " لترقية مهارة الكلام الطلاب في هذه المدرسة.

أما قضايا البحث في هذا البحث فهي (١) كيف تطبيق تعليم المفردات لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الحادي عشر في مدرسة سونان بونانج العالية سوجي هرجا- توبان؟، (٢) كيف فعالية تعليم المفردات باللعب " *Funny Selling* " لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الحادي عشر في مدرسة سونان بونانج العالية سوجي هرجا- توبان؟، (٣) كيف كفاءة مهارة الكلام لطلاب الفصل الحادي عشر في مدرسة سونان بونانج العالية سوجي هرجا- توبان.

نوع البحث فيها هي الطريقة الكمية. طريقة جمع البيانات التي يستخدم منها الملاحظة والمقابلة والوثائق والاستبيان والاختبار. طريقة تحليل البيانات التي يستخدم في هذا البحث هي طريقة الوصفية الكفية و رمز النسبة المئوية ورمز المقارنة (t test). وبدليل القضايا البحث وبعد تحليل فنتيجتها (١) مهارة الكلام الطلاب في مدرسة سونان بونانج العالية سوجي هرجا- توبان جيدا بنظر إلى نتيجة الاختبار القبلي الذي يقوم الباحثة، (٢) استخدام البرنامج "Funny Selling" كوسيلة التعليمية اللغة العربية تجري حسنة، (٣) يوجد مقارنة بين قبل استخدام وسيلة "Funny Selling" وبعد استخدامها بدليل تحليل نتيجة الاختبار t (Uji t test) هي 8,062 و نتيجة t table (sig. 5%) هي 2,76.

فلذلك، نتيجة الاختبار t أكبر من نتيجة t table ( $8,062 > 2,76$ ) بمعنى الفرضية البديلة مقبولة والفرضية الصفرية مردودة. والتلخيص في هذا البحث هي يوجد فعالية تعليم المفردات باللعب "Funny Selling" بين قبل استخدامه وبعد استخدام البرنامج "Funny Selling" كوسيلة التعليمية لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الحادي عشر بمدرسة سونان بونانج العالية سوجي هرجا- توبان.

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي هدانا حق حمده والصلاة والسلام على خير خلقه محمد صلى الله عليه وسلم، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمد عبده ورسوله.

فتقدم الباحثة كلمة الشكر وعظيم التقدير إلى :

- ١- الفاضل الأستاذ الكريم الحاج البروفيسور علي مظفر الماجستير، عميد كلية التربية لجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.
- ٢- الفاضل الأستاذ الكريم الدكتور محمد بيهقي، رئيس شعبة تعليم اللغة العربية الجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.
- ٣- الفاضل الأستاذ الكريم الحاج الدكتور محمد يونس ابو بكر الماجستير، على جهده وصبره وإشراف الباحثة في كتابة هذا البحث الجامعي.
- ٤- الفاضل الأستاذ سو كاردي، رئيس مدرسة سونان بونانج العالية سوجي هارجا-توبان.
- ٥- الفاضل الأستاذ محمد معلم، الأستاذ الدرس للغة العربية في مدرسة سونان بونانج العالية سوجي هارجا-توبان.
- ٦- الأساتيد والأستاذات الذين قد علموا الباحثة مختلف العلوم الفنون في المدرسة الابتدائية إلى المدرسة العالية وأيضاً في كلية التربية والتعليم.
- ٧- ولديّ المحبوبين (أمي دارسوكني وأبي داريمان) والله ارحمهما كما ربياني الصغيرة.
- ٨- إخواني وأخواتي في قسم تعليم اللغة العربية الذين يساعد الباحثة في انتهاء البحث العلمي.

وأخيرا نفعنا الله بهذا البحث العلمي، وأرجوا من القارئ أن يقدموا الإنتقادات  
والإصلاحات ليكون البحث العلمي كاملا ونافعا للجميع، آمين.

سورابايا، ٢٣ يونيو ٢٠١٤

الباحثة

ستي زليخة

D32210058

## اللوحة

١. اللوحة ١: المعلمين والمعلمات بمدرسة سونان بونانج العالية سوجي هرجا- توبا.....٣٤
٢. اللوحة ٢: أحوال الوسائل التعليمية.....٣٥
٣. اللوحة ٣: جملة الطلاب بمدرسة سونان بونانج العالية سوجي هرجا- توبان.....٣٦
٤. اللوحة ٤: أسماء الطلاب.....٣٧
٥. اللوحة ٥: أنشطة التجربة في تدريس اللغة العربية.....٤١
٦. اللوحة ٦: أجوبة المستجيبين.....٤٣
٧. اللوحة ٧: إستعمال اللعب " Funny Selling ".....٤٤
٨. اللوحة ٨: باللعب " Funny Selling " ان فهم الطلاب بالمفردات.....٤٥
٩. اللوحة ٩: يدافع الطلاب باللعب " Funny Selling " لترقية المهارة الكلام.....  
٤٥
١٠. اللوحة ١٠: أتكلم با للغة العربية الصعبة.....٤٦
١١. اللوحة ١١: الأستاذ التكرار المادة مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية.....٤٦
١٢. اللوحة ١٢: يستطيعون الطلاب تكلم با للغة العربية في أحوال اليومية.....٤٧
١٣. اللوحة ١٣: الأستاذ ان يشرح مهارة الكلام بجيدا.....٤٧
١٤. اللوحة ١٤: هل لعب " Funny Selling " يجير لطلاب.....٤٨
١٥. اللوحة ١٥: اللعب " Funny Selling " ان يجعل وسيلة في التعليم المفردات لترقية مهارة  
الكلام.....٤٨
١٦. اللوحة ١٦: حين يستعمل با للعب " Funny Selling " الطلاب يفهمون المادة  
بيسير.....٤٩
١٧. اللوحة ١٧: هل الطلاب شعر الصعبة في عملية با للعب " Funny Selling ".....٤٩

- ١٨ . اللوحة ١٨ : آراء الطلاب عن يقدم المدرس المواد الكلام في عملية تعليم المفردات  
 ٥٠..... الفصل "Funny Selling" في اللعب
- ١٩ . اللوحة ١٩ : ملخص المأوية من مجموع الدرجة في كل الأسئلة..... ٥١
- ٢٠ . اللوحة ٢٠ : نتيجة الاختبار القبلي (قبل استخدام وسيلة با للعب "Funny Selling")  
 ٥٢..... في المجموعة التجريبية.....
- ٢١ . اللوحة ٢١ : أراد الباحثة أن يعرف كفاءة مهارة الطلاب في تدريس الكلام..... ٥٣
- ٢٢ . اللوحة ٢٢ : وبالنسبة إلى نتيجة الاختبار القبلي يستخدم وسيلة "Selling"  
 ٥٤..... ("Funny
- ٢٣ . اللوحة ٢٣ : نتيجة الاختبار البعدي (بعد يستخدم وسيلة "Funny Selling") في  
 ٥٤..... المجموعة التجريبية.....
- ٢٤ . اللوحة ٢٤ : نتيجة الاختبار في المجموعة التجريبية..... ٥٦
- ٢٥ . اللوحة ٢٥ : عن نتيجة الاختبار في المجموعة الضبطية بدون استخدام وسيلة  
 ٥٧..... "Funny Selling"
- ٢٦ . اللوحة ٢٦ : نتائج الاختبار البعدي في المجموعة التجريبية والضبطية..... ٥٨
- ٢٧ . اللوحة ٢٧ : Paired Samples Statistics ..... ٦٠
- ٢٨ . اللوحة ٢٨ : تحليل النتيجة في اللوحة Paired Samples Statistics في المجموعة  
 ٦٢..... التجريبية.....
- ٢٩ . اللوحة ٢٩ : Group Statistics ..... ٦٣